U.S. Small Business Administration

Your Small Business Resource

COMUNICADO DE PRENSA

OFICINA DE PRENSA

Fecha: 24 de abril de 2007
Comunicado: 07-26-SP

Contacto: Mike Stamler (202) 205-6919
Dirección en Internet:http://www.sba.gov/news

Firma de Atención a Salud Propiedad de Hermanas Nativas Americanas en Carolina del Norte es Empresa del Año Nacional

Empresarios de Illinois y Dakota del Norte en Segundo y Tercer Lugar

WASHINGTON – Bobbie Jacobs-Ghaffar y Lesa Jacobs, dos hermanas nativas americanas que soñaban con convertir su experiencia en el cuidado de la salud en un lucrativo negocio familiar, fueron nombradas hoy las *Pequeñas Empresarias del Año Nacionales* durante ceremonias en el marco de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2007, la conferencia de dos días auspiciada por la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa.

"Bobbie Jacobs-Gahffar y Lesa Jacobs son el ejemplo más destacado de lo que es el trabajo arduo, la capacidad de arriesgarse y la creatividad que son características de los empresarios de éxito americanos", dijo el administrador de la SBA, Steven C. Preston. "Estas son las cualidades que hacen de los negocios pequeños un fuerza tan potente en la economía americana, y estas son las cualidades que hacen de Bobbie y Lesa las Pequeñas Empresarias del Año Nacionales. Su compañía, Native Angels Homecare and Hospice, personifica lo mejor del espíritu empresarial, el espíritu ciudadano y el gran Sueño americano".

El segundo lugar lo ocupó Jay Johnson , presidente de Johnson Grain, en Waverly, Illinois. En tercer lugar quedó Dave McFarlane, presidente de McFarlane Sheet Metal, de Grand Forks, Dakota del Norte.

También se anunció al ganador del premio a la Sucursal SCORE del Año Nacional, la Sucursal 41 de Fairfield County, en Norwalk, Connecticut. Los más de 45 profesionales voluntarios de la sucursal asesoraron a más de 3,000 personas en sesiones privadas, un aumento de 39 por ciento en comparación con 2005, y la asistencia a los talleres de capacitación de la sucursal aumentó en 56 por ciento, según informó el presidente de la misma, Elliot Baritz.

Bobbie Jacobs-Ghaffar y Lesa Jacobs, hermanas y miembros de la tribu Lumbee, utilizaron sus 40 años combinados de experiencia en el campo de atención a la salud e iniciaron un negocio desde su casa en Lumberton, Carolina del Norte, en el año 2000. Al principio, tenían sólo un teléfono móvil, dos pacientes y una ayudante de enfermera certificada. En la actualidad, Native Angels Homecare and Hospice provee una amplia variedad de servicios, emplea a 301 profesionales y presta atención a 760 pacientes diariamente, con ingresos anuales de más de $9 millones.

La compañía provee "un espectro completo de atención integral a la salud", y su objetivo es "capacitar a las personas en nuestra comunidad para que puedan tomar decisiones basada en buena información, que tengan un efecto positivo en la calidad de sus vidas y sus familias". Ahora, con un préstamo 504 de la SBA, están en proceso de construir un nuevo edificio. La instalación, ubicada en Lumberton, incluirá un centro de cuidado infantil abierto las 24 horas, un centro de cuidados de emergencia, una cafetería de servicio completo, una tienda de artículos de regalo, una farmacia, y un centro juvenil de deportes regional de 110,000 pies cuadrados.

Jay Johnson, que quedó en segundo lugar, aprendió de su padre, Robert Johnson, lo suficiente acerca del negocio de cereales como para convencerse a sí mismo de que eso era lo que quería hacer por el resto de su

vida. Después de graduarse de la universidad y trabajar en Chicago por un tiempo, regresó al negocio de la familia, que estaba en crecimiento, con ventas de más de 3 millones de barriles de maíz al año. Compraron dos pequeños elevadores de cereales en las poblaciones cercanas y su flota de camiones creció de 3 a 18, con los que llevaban el maíz de los agricultores locales hasta el río Mississippi para su posterior transportación.

Pero en 2002, una mala racha en el negocio del maíz y crecientes problemas de transportación obligaron a Johnson a redactar de nuevo su plan de negocios, cambiando la mayor parte de su transportación a ferrocarriles. Con la ayuda de un préstamo de $1.3 millones de la SBA hecho por una Compañía de Desarrollo Certificada, Johnson Grain construyó una instalación de elevadores de cereales altamente mecanizada y computarizada en Waverly, Illinois. Como resultado, la producción total de la compañía aumentó a 21 millones de barriles de granos de productores locales en Illinois Central a mercados en Texas (60%) y México (40%).

El tercer lugar lo ocupó Dave McFarlane, que trabajó primero a tiempo parcial barriendo los pisos y ayudando en cualquier pequeño proyecto en el negocio de la familia, McFarlane Sheet Metal, en Grand Forks, Dakota del Norte, mientras aún asistía a la escuela secundaria. Posteriormente se unió al negocio a tiempo completo en 1979 a los 20 años de edad, y compró la compañía cuando su padre se retiró dos años más tarde.

Su formación en ingeniería química le permitió a la compañía dedicarse a aplicaciones HVAC que requerían técnicas químicas especializadas, tecnología computarizada, metales especializados y complejos sistemas de ventilación de edificios, La experiencia de la compañía también le permitió aumentar las ventas en el área de las reparaciones y la rehabilitación de edificios complejos. Ahora que la compañía ha evolucionado más allá de ser un simple contratista local, sus proyectos típicos son de más de $1.5 millones, y sus ventas han aumentado de $220,000 a más de $7 millones.

Los premios nacionales a negocios pequeños están entre los aspectos más destacados de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa, la celebración anual de la agencia en la que se extiende reconocimiento a los principales negocios pequeños del país. El evento está copatrocinado, entre otros, por SCORE, “Asesores de la Pequeña Empresa Americana”.

A los ganadores se los selecciona por su récord de estabilidad, crecimiento en el empleo y las ventas, situación financiera, innovación, respuesta ante la adversidad, y servicio a la comunidad. Para más información acerca de estas compañías y sobre el resto de los ganadores de los premios a los Pequeños Empresarios del Año a nivel de los estados, visite la página electrónica de la SBA en www.sba.gov/sbw. El sitio incluye información adicional sobre la Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2007, así como un calendario de eventos completo e información sobre todos los ganadores de premios.

###

La Semana Nacional de la Pequeña Empresa está copatrocinada por las siguientes organizaciones: SCORE, Sam’s Club, IBM, BAE Systems, MasterCard, Raytheon, Orbitz, Asociación Nacional de Empleados por Cuenta Propia, Asociación Nacional de Pequeñas Compañías de Inversión, Asociación Nacional de Centros de Desarrollo de Negocios Pequeños, Concejo Nacional de Empresas y Negocios Pequeños, Asociación Nacional de Mujeres Empresarias, Mujeres con Impacto en las Políticas Públicas, Lowes y la Asociación Nacional de Prestamistas Garantizados por el Gobierno.

La participación de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa en esta actividad con otros co auspiciadores no constituye un respaldo implícito o expreso a los productos, servicios u opiniones de ninguno de los co auspiciadores, donantes, receptores de subsidios, contratistas o participantes. La SBA ofrece al público todos sus servicios y programas copatrocinados sin ningún tipo de discriminación. Si se solicitan con por lo menos dos semanas de anticipación, se podrá hacer arreglos para acomodar a personas con discapacidades. Por favor comunicarse con sbw@sba.gov. Autorización de Copatrocinio # 2007.